

L'addetto al noleggio o un tecnico illustreranno le seguenti misure di sicurezza e istruzioni operative prima dell'uso del trencher.



**AVVERTENZA:** non usare la macchina senza aver compreso a fondo il corretto funzionamento e le misure di sicurezza relative alla macchina. Leggere il manuale dell'operatore. Leggere le etichette di sicurezza affisse alla macchina. Se non si è compreso il significato dei messaggi di sicurezza o si desiderano maggiori informazioni sul funzionamento della macchina, rivolgersi all'addetto al noleggio o al tecnico per eventuali chiarimenti.

**USO PREVISTO:** L'unità Vermeer RT60 è un trencher a movimento manuale e a controllo posteriore usato per scavare una trincea aperta continua.

### ISTRUZIONI OPERATIVE

#### 1. Avviamento del trencher:

- Prima di avviare la macchina, controllare i livelli del carburante e dell'olio motore e le condizioni del filtro dell'aria.
- Aprire la "Leva della valvola del combustibile" e ruotare l'interruttore di "Accensione motore" su ON.
- Attivare la "Leva dello starter" (solo a motore freddo) e spostare la "Leva dell'acceleratore" a 1/3 della velocità massima.
- Tirare la "Maniglia del cavo" per avviare il motore. Dopo aver avviato il motore, aprire lentamente lo "Starter", ridurre la velocità fino a folle e lasciar riscaldare il motore.

#### 2. Trasporto del trencher:

- Prima di trasportare la macchina su un rimorchio, leggere le precauzioni di sicurezza e le informazioni sul caricamento fornite nel manuale del rimorchio. Accertarsi che il peso lordo della macchina rientri nei limiti di carico lordo dichiarati per il rimorchio e veicolo trainante. Il peso approssimativo del trencher RT60 è di 112 kg.
- Pulire la macchina per evitare la caduta di detriti lungo la strada. Sollevare completamente il "Braccio del Trencher" e il "Pedale di traslazione" (per rimuovere i ramponi dal terreno). Da terra, premere il manubrio verso il basso per sollevare il braccio del trencher e spingere o tirare la macchina lungo le rampe e sul rimorchio.
- ALTRA OPZIONE: Il trencher può essere sollevato manualmente da due persone, usando le quattro maniglie di sollevamento in dotazione, e caricato su un camion o un rimorchio. Ciascuna persona deve essere in grado di sollevare senza problemi 61 kg. Adottare le corrette tecniche di sollevamento.
- Fissare la macchina al camioncino o al carrello usando procedure di ancoraggio standard, con un punto di ancoraggio anteriore e uno posteriore. Verificare che la valvola del carburante sia nella posizione OFF per evitare l'ingolfamento del motore.
- Invertire la procedura per scaricare la macchina. Verificare che il rimorchio sia in piano. Non scaricare se le rampe sono scivolose.

#### 3. Installazione del trencher:

- Contattare il centro One-Call locale per richiedere informazioni sulla ubicazione delle linee di servizio sotterranee vicine all'area di lavoro.
- Per azionare la macchina, occorre indossare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre un elmetto, scarponi da lavoro e le opportune protezioni per le orecchie e gli occhi. Se il lavoro si svolge in prossimità del traffico stradale, indossare abiti riflettenti.
- Esaminare l'area di lavoro per rilevare eventuali ostruzioni, ostacoli o situazioni che possano compromettere il funzionamento della macchina o rappresentare un pericolo per la sicurezza dell'operatore o degli astanti. Controllare che non ci siano avvisi o indicazioni relativi a interramenti in generale, botole o tombini, allestimenti provvisori e attività di scavo recenti. Contrassegnare ed evitare tutte le linee di servizio presenti nell'area.
- La bassa di protezione e il pulitore di fono scavo devono essere in posizione sul braccio del trencher prima di scavare. Servono ad evitare il contatto accidentale con la catena di scavo.
- Disattivare la catena di scavo quando si sposta la macchina da una trincea all'altra.

#### 4. Avvio dello scavo:

- Allineare la macchina al punto di inizio dello scavo e avviare il motore.
- Sollevare il "Fermo del comando di marcia per il trasporto" per rilasciare il "Pedale di traslazione" dalla posizione di trasporto.
- Spostare la "Leva dell'acceleratore" fino al regime massimo e premere in basso sul manubrio, stringendo contemporaneamente la "Leva di sollevamento del trencher" e abbassando il braccio di scavo fino a una delle tre profondità di scavo. Consultare l'etichetta sul manubrio per informazioni sulla posizione delle leve corrispondente alla profondità di scavo.
- Mentre si preme il "Pedale di traslazione" con il piede, sollevare la levetta di arresto e tirare la "Leveretta di comando della catena di scavo" per avviare la catena di scavo. La catena si **FERMA** quando viene rilasciata la "Leveretta di comando della catena di scavo". Sollevare lentamente il manubrio e abbassare il braccio del trencher per consentire alla catena di scavo di toccare il suolo e avviare lo scavo.

**AVVISO:** L'abbassamento troppo rapido del braccio con il manubrio comporta l'eccessivo rimbalzo del braccio e della macchina. Con il piede sul pedale di traslazione, spostarsi leggermente all'indietro sul terreno durante lo scavo in verticale per ridurre il rimbalzo del braccio e della macchina.

- Dopo aver raggiunto la profondità desiderata, premere con il piede il "Pedale di marcia" in modo da far infilare nel terreno il rampone di marcia e spostare lentamente la macchina verso di sé. Rilasciare il pedale per rilasciare il rampone di marcia dopo che il pedale è esteso completamente. Continuare ad alternare tra premere e rilasciare il "Pedale di marcia" per spostare all'indietro la macchina fino a completare lo scavo.

#### 5. Riavvio di una macchina in stallo:

- Se la catena di scavo dovesse impigliarsi bloccando il motore, rilasciare la "Leva di comando della catena di scavo" e riavviare il motore. Sollevare leggermente il braccio del trencher e reinnestare la "Leva di comando della catena di scavo" per avviare la catena di scavo e rimuovere l'ostruzione.
- Abbassare lentamente il braccio del trencher boom fino alla posizione di scavo desiderata e riprendere a scavare usando il "Pedale di traslazione" per spostare la macchina.

#### 6. Procedura di fermo macchina:

- Rilasciare la "Leva di comando della catena di scavo" per interrompere il movimento della catena. Sollevare completamente il braccio del trencher con la "Leva di sollevamento del trencher".
- Ridurre la velocità del motore al minimo e ruotare l'interruttore del motore su OFF. Chiudere la levetta della valvola del carburante per evitare l'ingolfamento del motore.

Il manuale dell'operatore e la guida del centro di noleggio sono disponibili in varie lingue. Contattare [productsafety@vermeer.com](mailto:productsafety@vermeer.com)

**Vedere l'altro lato per le misure di sicurezza**

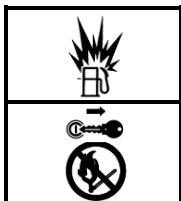
L'addetto al noleggio o un tecnico illustreranno le seguenti misure di sicurezza e istruzioni operative prima dell'uso di questo trencher.

### MISURE DI SICUREZZA

Di seguito è riportata una selezione di messaggi di sicurezza. Ulteriori informazioni di sicurezza sono riportate sulle etichette di sicurezza affisse alla macchina e nel manuale dell'operatore fissato con una cordicella alla macchina.

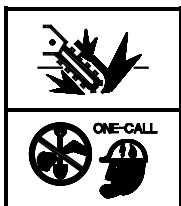


**AVVERTENZA:** tenere lontani dalla macchina in funzione e dall'area di lavoro gli astanti e il personale non addetto alle operazioni in corso.

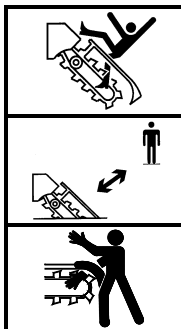


**AVVERTENZA:** il combustibile e i suoi vapori possono esplodere o incendiarsi.

Spegnere il motore prima di fare rifornimento. Mantenere lontano da qualunque fiamma. Non fumare.

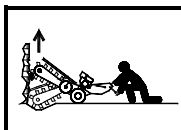


**AVVERTENZA:** prima di eseguire lavori di scavo, rivolgersi al centro One-Call (negli Stati Uniti) e alle società di servizi pubblici non facenti parte del programma One-Call.

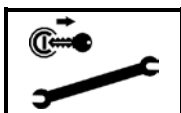


**PERICOLO:** Il contatto con la catena di scavo in movimento può causare infortuni gravi o mortali. Un eventuale crollo delle pareti dello scavo può provocare la caduta, sulla catena in movimento, di chiunque si trovi nelle vicinanze.

- Tenersi a distanza dalla catena di scavo durante il funzionamento.
- Non regolare mai il gruppo pulitore fondo scavo mentre la catena di scavo o il motore sono in funzione.



**AVVERTENZA:** la catena di scavo può trascinare la macchina all'indietro di qualche metro se il trencher viene forzato nel terreno troppo rapidamente o se rimane impigliato. Tenersi a dovuta distanza da case, staccionate, alberi e altri oggetti. Il contatto della catena di scavo con altri oggetti può portare a uno spostamento verso l'alto della catena e al rovesciamento della macchina. Se si viene colpiti dalla macchina, si possono verificare infortuni gravi o mortali.



**AVVERTENZA:** prima di eseguire la manutenzione, pulire, riparare o trasportare la macchina, attenersi sempre alla procedura di fermo macchina riportata nel manuale dell'operatore.



**AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, indicate qui sopra o presenti sulla macchina o nel manuale dell'operatore, può causare infortuni gravi o mortali. Questa macchina deve essere usata soltanto per quegli scopi ai quali è destinata, secondo le procedure spiegate nel manuale dell'operatore.

**Vedere l'altro lato per le istruzioni operative**